



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 29 martie 2022  
(OR. en)

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2022/0084 (COD)**

---

---

7670/22  
ADD 6

CSC 128  
CSCI 45  
CYBER 100  
INST 99  
INF 40  
CODEC 385  
IA 34

## **PROPUNERE**

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	22 martie 2022
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 119 final - Annex 6
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind securitatea informațiilor în instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 119 final - Annex 6.

---

Anexă: COM(2022) 119 final - Annex 6



Bruxelles, 22.3.2022  
COM(2022) 119 final

ANNEX 6

**ANEXĂ**

**la**

**Propunerea de**

**REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI  
privind securitatea informațiilor în instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii**

{SWD(2022) 65 final} - {SWD(2022) 66 final}

## ANEXA VI

### Echivalența clasificărilor de securitate

#### Clasificările de securitate echivalente ale statelor membre și ale EURATOM

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET SECRET UE/EU	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICT ED
Belgia	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 1.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	nota <sup>1</sup> de mai jos
Bulgaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Republica Cehă	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Danemarca	YDERST HEMMELI GT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTE BRUG
Germania	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS <sup>2</sup> — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGE BRAUCH
Estonia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Irlanda	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grecia	Άκρως Απόρρητο	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμέν ης Χρήσης

<sup>1</sup> „Diffusion restreinte/Beperkte Verspreiding” nu reprezintă o clasificare de securitate în Belgia. Belgia manipulează și protejează informațiile „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” astfel cum se prevede în Acordul dintre statele membre ale Uniunii Europene, reunite în cadrul Consiliului, privind protecția informațiilor clasificate schimbate în interesul UE (2011/C 202/05).

<sup>2</sup> Germania: VS = Verschlussache.

UE	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET SECRET UE/EU	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED
	Abr: AAPI			Abr: (PIX)
Spania	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Franța	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE <sup>3</sup>	SECRET SECRET DÉFENSE <sup>(3)</sup>	CONFIDENTIEL DÉFENSE <sup>(3)</sup> <sup>4</sup>	nota <sup>5</sup> de mai jos
Croația	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČE NO
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cipru	Ἀκρῶς Ἀπόρρητο Abr: (AAPI)	Ἀπόρρητο Abr: (API)	Ἐμπιστευτικό Abr: (EM)	Περιορισμέν ης Χρήσης Abr: (PIX)
Letonia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lituania	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungaria	‘Szigorúan titkos!’	‘Titkos!’	‘Bizalmas!’	‘Korlátozott terjesztésű!’
Malta	L-Ogħla Segretezza	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted <sup>6</sup>

<sup>3</sup> Informațiile generate de Franța înainte de 1 iulie 2021 și clasificate „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” sau „CONFIDENTIEL DÉFENSE” sunt manipulate și protejate în continuare la un nivel echivalent cu „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET” și, respectiv, „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”.

<sup>4</sup> Franța manipulează și protejează informațiile „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” în conformitate cu cerințele de securitate franceze pentru protejarea informațiilor „Secret”.

<sup>5</sup> Franța nu folosește clasificarea „RESTREINT” în sistemul său național. Franța manipulează și protejează informațiile „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” astfel cum se prevede în Acordul dintre statele membre ale Uniunii Europene, reunite în cadrul Consiliului, privind protecția informațiilor clasificate schimbate în interesul UE (2011/C 202/05).

<sup>6</sup> Pentru Malta, marcasele în malteză și în engleză pot fi utilizate în mod alternativ.

<b>UE</b>	<b>TRES SECRET UE/EU TOP SECRET</b>	<b>SECRET SECRET</b>	<b>UE/EU CONFIDENTIAL</b>	<b>RESTREIN T UE/EU RESTRICT ED</b>
	Top Secret			
Țările de Jos	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROU WELIJK
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschrän kt
Polonia	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugalia	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
România	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenia	STROGO T AJNOt	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovacia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlanda	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINE N KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITET TU BEGRÄNS AD TILLGÅNG
Suedia	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig